

Mahmoud Sarchar

قسمت سوم

محمود سرشار

قواعد و اصول فقه اسلامی

LES RÈGLES ET LES PRINCIPES DE DROIT ISLAMIQUE

لا يكلف الله نفساً الا وسعها

Dieu n'exigera de chacun que suivant ses forces.

الامر بالشيء يقتضي النهي عن الضد

Le commandement à une chose exige la prohibition de son contraire.

ولكم نصف ما ترك ازواجكم ان لم يكن لهن ولد فلکم الربع مما تركن

La moitié des biens d'une épouse morte sans postérité appartient au mari, et le quart si elle a laissé des enfants.

ولهن ربع مما تركتم ان لم تكن لكم ولد فان كان لكم ولد فلهن

نمن مما تركتم

Les femmes auront un quart de la succession de mari mort sans enfant, et un huitième seulement s'ils ont laissé des enfants,

من استولى على شيء فهو له

Quiconque occupe légitimement une chose sera propriétaire.

من اتلف مال غير فهو له ضمان

Quiconque détruit la chose d'autrui, en demeure responsable.

حرمت عليكم امهاتكم و بناتكم و اخواتكم و عماتكم و خالاتكم و بنات الاخ و بنات الاخت و امهاتكم اللاتي في حجوركم من نسائكم اللاتي دخلتم بهن فان لم تكونوا دخلتم بهن فلا جناح عليكم و حلال انبائكم الذين من اصلا بكم و ان تجمعوا بين الاختين .

Il ne vous est pas permis d'épouser vos mères, vos filles, vos soeurs, vos tantes paternelles, vos tantes maternelles, vos

nièces (Fille du frère ou de la soeur) vos nourrices, vos soeurs de lait, vos belles-mères, les filles de vos femmes dont vous avez la garde, à moins que vous n'ayez pas habité avec leurs mères, Vous n'épouserez point vos belles filles ni deux soeurs.

البيعان بالخيار مالم يفترقا

Chacune des parties contractantes a le droit de résiliation avant de se séparer.

درء المفسد اولی من جلب المنافع

Il vaut mieux éloigner le mal que de procurer le bien.

كلما ترك الميت من مال او حق فهو لوارثه

Tous les biens et les droits que le défunt laisse après sa mort appartiennent à ses héritiers.

لذكر مثل حظ الانثيين

La part successorale d'un homme équivaut à celle de deux femmes

من له الغنم فعليه الغرم

L'inconvénient est à la charge de celui qui a l'avantage.

اشارة الاخرس المعهودة كالبيان باللسان

Les signes reçus du muet remplacent les paroles.

كل شئ يضمن بصحيحه يضمن بفساده

Toute chose qui soit assuré de la validité d'un contrat sera aussi de sa nullité.

لايجل مال امرء الا بطيب نفسه

Les biens d'un homme ne seront licites que d'après son propre consentement.

على اليد ما اخذت حتى تؤديه

Quiconque a reçu indûment une chose sera responsable jusqu'à sa restitution